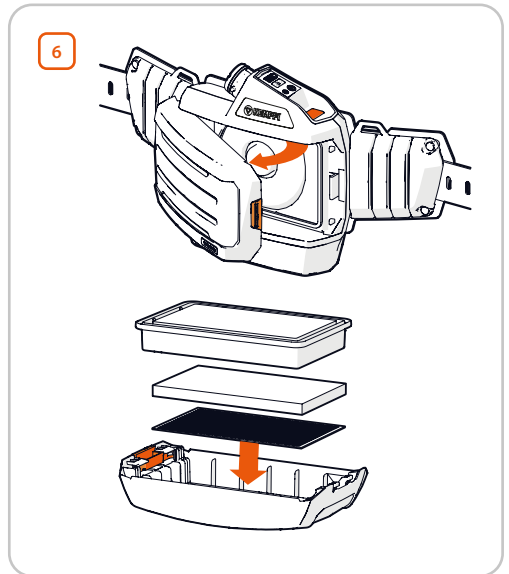
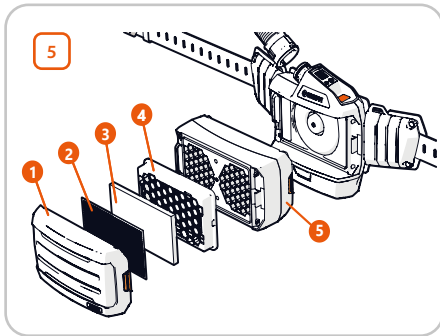
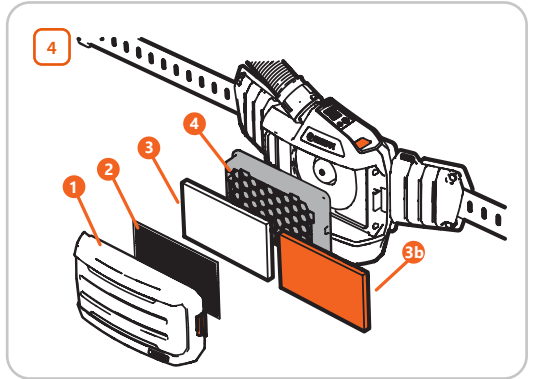
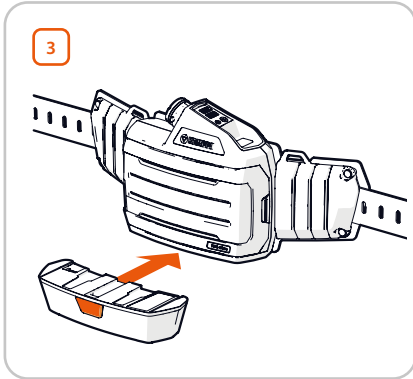
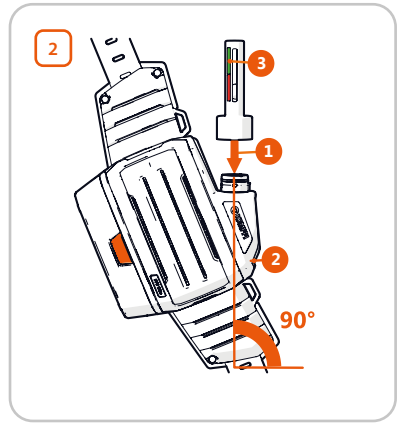
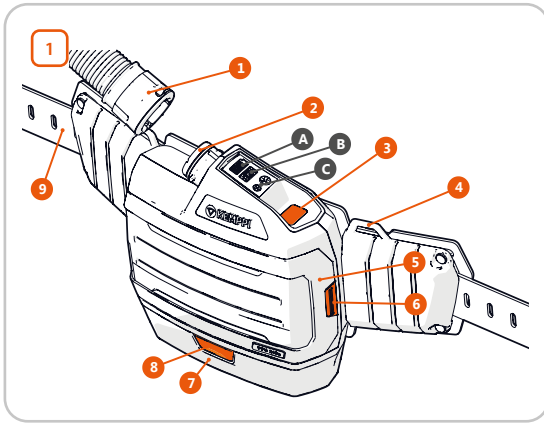


1920690
R06

PFU 210e

**Operating
manual**

Operating manual – Brugsanvisning – Gebrauchsanweisung – Manual de instrucciones – Käyttöohje – Manuel d'utilisation – Manuale d'uso – Gebruiksaanwijzing – Bruksanvisning – Instrukcja obsługi – Manual de utilização – Manual de utilizare – Инструкции по эксплуатации – Bruksanvisning – Kullanım kılavuzu – 操作手册






1. Inleiding

1.1 Over de PFU 210e

Het aangedreven filterhulpmiddel PFU 210e filtert omgevingslucht en blaast de gefilterde lucht naar de kap van een lashelm. De luchtstroom zorgt voor een positieve druk in het gelaatsstuk, waardoor er geen verontreinigde lucht van buitenaf in de ademzone van de gebruiker kan binnendringen, terwijl de gebruiker wordt voorzien van schone ademlucht. De PFU 210e is compatibel met Gamma GTH3-, Beta FA-, Zeta- en Epsilon-modellen.

1.2 Over deze handleiding

Lees deze handleiding zorgvuldig voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Let vooral op de veiligheidsvoorschriften.

	Conventie	Gebruikt voor
	Opmerking	Geeft de gebruiker belangrijke informatie.
	Let op	Beschrijft een situatie die kan leiden tot schade aan de apparatuur of het systeem.
	Waarschuwing	Beschrijft een mogelijk gevaarlijke situatie die kan leiden tot persoonlijk, mogelijk zelfs dodelijk letsel.

1.3 Disclaimer

Hoewel wij alles in het werk hebben gesteld om ervoor te zorgen dat de informatie in deze gids accuraat en volledig is, aanvaarden wij geen aansprakelijkheid voor fouten of omissies. Kemppi heeft te allen tijde het recht om zonder

voorafgaand bericht de specificaties van het beschreven product te wijzigen. Zonder voorafgaande toestemming van Kemppi mag de inhoud van deze handleiding niet worden gekopieerd, vermenigvuldigd of verzonden.

2. Veiligheid

Lees de volgende voorzorgsmaatregelen zorgvuldig door voordat u het product gebruikt.

De PFU 210e biedt bij lassen en vergelijkbare processen bescherming tegen niet-giftige gevaarlijke deeltjes en vaste en vloeibare aerosolen in ademlucht.

Waarschuwing:

- Het is ten strengste verboden om andere filters of andere onderdelen of accessoires dan die van Kemppi te gebruiken met de persoonlijke beschermingsmiddelen van Kemppi. Als u zich niet houdt aan deze veiligheidsregel, kunt u ernstige gezondheidsschade oplopen.

Waarschuwing:

- Dit product mag niet worden gebruikt voor giftige gasen en dampen.
- Het zuurstofgehalte in de omgeving mag niet onder 17% zakken.
- De gebruiker moet op de hoogte zijn van het type verontreiniging en de concentratie ervan in de werkkruimte.
- Gebruik de PFU 210e niet in ongeventileerde plaatsen zoals tanks, buizen en kanalen.
- Gebruik de PFU 210e niet op plaatsen met explosiegevaar.
- Gebruik de PFU 210e alleen met ingeschakelde blaasinrichting. Als de PFU 210e is uitgeschakeld, biedt het ademstelsel weinig tot geen ademhalingsbescherming. Daarnaast bestaat het risico van een hoge concentratie koolstofdioxide (CO₂) en een

lage zuurstofconcentratie in het gelaatsstuk.

- Controleer voor elk gebruik de luchtstroom. Raadpleeg het hoofdstuk Luchtstroomtest voor instructies.
- Als de PFU 210e om welke reden dan ook stopt met werken, moet u het verontreinigde gebied onmiddellijk verlaten.
- Om voldoende bescherming te bieden, moet het gelaatsstuk perfect op het gezicht van de gebruiker passen. Het beschermende effect van het systeem als geheel is kleiner als de afdichting van het gelaatsstuk niet goed is aangebracht, bijvoorbeeld doordat een baard of lang hoofdhaar de afdichting doorbreekt.
- Zorg ervoor dat de luchtslang geen lus maakt en niet blijft haken of vast komt te zitten in voorwerpen in de buurt.
- Gebruik het juiste filtertype voor het type verontreiniging. Zie het hoofdstuk Filters.
- Als de ademlucht in de werkkruimte is verontreinigd met zowel deeltjes als gas, moet een geschikt combinatiefilter worden gebruikt.
- Wanneer u gasfilters gebruikt om u te beschermen tegen gasen die moeilijk aan hun geur of andere kenmerken te herkennen zijn, dient u alle speciale regels voor de desbetreffende omstandigheden te volgen.
- Vervang het filter/de filters zodra u de verontreiniging kunt ruiken.
- Gebruik alleen originele filters die zijn gecertificeerd voor het desbetreffende verseluchttoestel.

- Zorg ervoor dat de luchtslang niet wordt blootgesteld aan vonken, zelfs als een luchtslanghoes wordt gebruikt.
- Wanneer de ademhaling van de gebruiker tijdens een periode van zeer hard werk zeer intens wordt, kan de druk in de kap lager worden en het beschermende effect minder zijn.
- Het geselecteerde ademhalingsbeschermingsapparaat (RPD) moet een beschermingsniveau bieden dat ervoor zorgt dat de blootstelling van de drager aan gevaarlijke stoffen wordt teruggebracht tot onder de toepasselijke grenswaarde voor beroepsmatige blootstelling (OEL).

i **Opmerking:** Als de aanbevelingen in deze gebruiksaanwijzing worden genegeerd, komt de garantie automatisch te vervallen en voldoet de mate van persoonlijke bescherming mogelijk niet aan de aangewezen normen.

Classificatie van ademhalingsbeschermingsapparaten (RPD) volgens de maximale inwaartse lekkage (IL):

TH2 = maximale IL 2 %
 TH3 = maximale IL 0,2 %
 2B = maximale IL 2 %
 3B = maximale IL 0,5 %

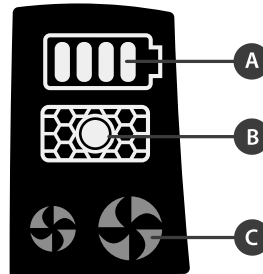
3. Onderdelen 1

Controleer of het pakket volledig is en of geen enkel onderdeel beschadigd is geraakt.

1. Luchtslangen, geleverd met hoes
2. Luchtslangconnector
3. Aan-uitknop
4. Schouderbandhouder
5. Filterdeksel

6. Openknop filterdeksel
7. Batterij
8. Openknop batterij
9. Lederen riem

A	Batterijstatus: zie hoofdstuk "5 Battery".
B	Filterstatus: wanneer de rode lamp gaat branden, moet het filter worden vervangen.
C	Blazerstatus: maximaal en minimaal vermogen.



4. Bediening

4.1 PFU 210e in elkaar zetten

1. Bevestig de filters en het filterdeksel goed op de romp van de blaasinrichting.
2. Plaats de batterij in de romp van de blaasinrichting.
3. Sluit de luchtslang aan op de romp van de blaasinrichting.
4. Doe de riem om uw middel. Als accessoire is een schouderband verkrijgbaar.
5. Sluit de luchtslang aan op de lashelm.

4.2 Bediening van de PFU 210e

Voor elk gebruik:

- Controleer alle onderdelen. Vervang versleten en beschadigde onderdelen.
- Voer een luchtstroomtest uit om te controleren of de luchtstroom voldoende is.
- Controleer of de luchtslang aan beide kanten goed is aangesloten.
- Controleer of de lucht van de blazer helemaal naar de helm stroomt.

Gebruik van het apparaat:

- Om de blaasinrichting in of uit te schakelen, houdt u de aan-uitknop ingedrukt.
- Wanneer u de blaasinrichting uitschakelt, moet u de knop ingedrukt houden totdat het apparaat meerdere keren piept en vervolgens uitschakelt.
- De blaasnelheid kan worden gewijzigd door kort op de aan-uitknop te drukken.

4.3 Luchtstroomtest 2

Voer voor elk gebruik de luchtstroomtest uit.

1. Sluit een debietmeter aan op de blaasinrichting. Zorg ervoor dat deze goed is aangesloten en recht op staat.
2. Schakel de blaasinrichting in.
3. Controleer of het balletje zich in het groene gebied bevindt.
4. De functionaliteit van het alarmmechanisme kan worden gecontroleerd door de debietmeter met uw hand af te dekken en te wachten tot het alarm afgaat.

5. Batterij ³

Het batterijstatuslampje geeft aan hoeveel lading de batterij nog heeft:

- 4 groene staafjes: 80 - 100% over
- 3 groene staafjes: 60 - 80% over
- 2 groene staafjes: 40 - 60% over
- 1 groen staafje: 20 - 40% over
- 1 rood staafje: <20% over
- Het rode staafje knippert, het toestel trilt en piept twee keer: kritiek laag

5.1 De batterij verwisselen

1. Om de batterij te verwijderen, drukt u op de openknop en trekt u de batterij naar buiten.
2. Om de batterij te plaatsen, drukt u de batterij tegen de onderkant van de blaasinrichting en schuift u de batterij naar binnen.

5.2 De batterij opladen

De batterijen zijn van tevoren opgeladen (ong. 50%).



Let op: Laad de batterij alleen op bij temperaturen boven 0 °C.



Waarschuwing: Gebruik alleen de Kemppi-oplader voor het opladen van de batterij. Een verkeerde oplader kan brand of een explosie veroorzaken.

1. Verwijder de batterij uit de blaasinrichting.
2. Sluit de Kemppi-oplader aan op een stroomvoorziening en op de batterij. Laadtijd (80%): ong. 1,5 u (SD-batterij) of 2,5 u (HD-batterij).
3. Resterende gebruiksduur van het RPD na waarschuwing: 10 min / SD-batterij, 20 min / HD-batterij

7. Dagelijks onderhoud

Kemppi raadt aan om de PFU 210e na elk gebruik te reinigen.

1. Reinig het buitenoppervlak van de blaasinrichting met lauwwarm water, milde zeep en een zachte doek. Laat het toestel volledig drogen voordat u het weer in elkaar zet.



Opmerking:

- Zorg dat er geen water of zeepoplossing in de blaasinrichting/het filter terecht komt!
- Reinig het toestel altijd in een geventileerde ruimte of in de open lucht. Pas op voor schadelijk stof dat op onderdelen van het toestel is neergeslagen.
- Gebruik nooit brandbare reinigingsvloeistoffen of schurende reinigingsmiddelen!

6. Filters

1. Filterdeksel
2. Vonkenvanger
3. Voorfilter / 3b. Geur voorfilter (optioneel)
4. Deeltjesfilter
5. Gasfilter

⁴ Voor bescherming tegen vaste deeltjes moet altijd een deeltjesfilter en een voorfilter worden gebruikt.

⁵ Voor bescherming tegen gassen moet altijd een gasfilter in combinatie met een deeltjesfilter en een voorfilter worden gebruikt. Gebruik het geur filter / geur voorfilter niet als er een gasfilter aanwezig is.

Als er een A1B1E1-gasfilter in gebruik is, reguleert de Smart Sense-technologie automatisch de PFU 210e op een luchtstroom van 160 l/min, wat de levensduur van het filter en de batterij verlengt.

De levensduur van het filter is afhankelijk van de gebruiksomgeving. Als de omgeving erg vuil is, raadt Kemppi aan het filter na elke dienst te verwisselen. Vervang het filter onmiddellijk als u het gasfilter gebruikt en u de verontreiniging kunt ruiken of als het statuspictogram van het filter rood knippert. De blaasinrichting piept en trilt ook met regelmatige tussenpozen om te waarschuwen wanneer het filter verstopt is.



Let op: Een verstopt filter moet altijd worden vervangen. Probeer nooit om het filter schoon te maken, bijvoorbeeld met perslucht.

6.1 Het filter verwisselen ⁶

1. Druk op de openknop om het deksel te openen.
2. Controleer welke filters moeten worden vervangen. Soms hoeft alleen het voorfilter te worden vervangen.
3. Controleer voordat u het filter plaatst of het filter en de filterpakking onbeschadigd zijn.
4. Plaats het filter dicht tegen het filterdeksel.
5. Om het filterdeksel aan de blaasinrichting te bevestigen, moet eerst de scharnierende kant op zijn plaats worden geduwd.

8. Opslag

Slu de PFU 210e op in een omgeving met een temperatuur tussen de -20 °C en +50 °C en een relatieve luchtvochtigheid van <80%. Het product heeft in de ongeopende, originele verpakking een houdbaarheid van twee jaar. Voor langere opslagperiodes moet het laadniveau van de batterij ongeveer 50% bedragen. Controleer het laadniveau elke zes maanden en laad de batterij indien nodig op.

Filters: zie de vervaldatum op de verpakking. Bewaar de filters in de verzegelde verpakkingen van de fabrikant.

9. Technische gegevens

Model	PFU 210e
Fabrikant	Kemppi Oy, PL 13, 15801 Lahti, Finland
Voldoet aan	Verordening (EU) 2016/425 Verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen zoals opgenomen in de Britse wetgeving en gewijzigd
Naleving van normen	PFU 210e: EN 12941:2023 <ul style="list-style-type: none"> • Met Beta FA: TH2-klasse • Met Gamma GTH3: TH3-klasse • Met Zeta W201 en G201: TH3-klasse PFU 210e: AS/NZS 1716:2012 <ul style="list-style-type: none"> • Met Beta FA: P1-klasse • Met Gamma GTH3: P2-klasse • Met Zeta W201 en G201: P2-klasse Deeltjesfilters: P Gasfilters: A1B1E1
Type geïnspecteerd door:	FORCE Certification A/S, Aangemelde instantie nr. 0200 Park Allé 345, DK-2605 Broendby (Module B). CCQS Certification Services Limited, Aangemelde instantie nr. 2834, Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1 Dublin, Ireland (Module D). INSPEC International B.V., Aangemelde instantie nr. 2849, Beechavenue 54-62, 1119 PW, Schiphol-Rijk, The Netherlands (Module B). AS/NZS: SAI Global Certification Services Pty Limited Level 7, 45 Clarence Street, Sydney NSW 2000, Australië.
Luchtstroom	Min. 160 l/min Max. 210 l/min (hoog debiet, deeltjesfilter)
Riemmaat	max. 125 cm
Gewicht (blaasinrichting, deeltjesfilter, batterij, slang en riem)	2510 g
Werktemperatuur	-5...+55 °C
Aanbevolen luchtvochtigheidsbereik voor gebruik	<80% relatieve luchtvochtigheid
Batterijtype	SD: Li-ion 14,4 V, 3,2 Ah (46 Wh) HD: Li-ion 14,4 V, 6,4 Ah (92 Wh)
Batterijlaadtijd	1,5 u (SD) / 2,5 u (HD) (80%)
Levensduur van de batterij	500 laadcycli

Verwachte batterijbedrijfstijd


Blaassnelheid	Batterijbedrijfstijd (uren)
Normaal debiet	SD = 7 u met deeltjes- en geurfilter HD = 9 u met gas- en deeltjesfilter
Hoog debiet	SD = 5 u met deeltjes- en geurfilter HD = 10 u met deeltjesfilter

- De verwachte bedrijfstijd gaat uit van een schoon filter. Als het filter verstopt is, is de bedrijfsduur van de batterij aanzienlijk korter.
- De gebruiksduur van de batterij is afhankelijk van het type werk en van de omgeving.
- Gebruik van de werklampen verkort de bedrijfsduur van de batterij met ongeveer 10-20% (Gamma GTH3 XFA).

10. Bestelnummers

Onderdeel	Bestelnummer
Blaasinrichtingspakket (incl. romp van de blaasinrichting, filterdeksel, riem)	SP011996
Romp van blaasinrichting	SP012217
PFU 210e-batterij HD	SP012021
PFU 210e-batterij SD	SP012584
PFU 210e-batterijlader	SP012426
Riem	SP010243
Schouderband	SP011894
Rugzakharnas	SP029596
Debietmeter	SP012492
Filterdeksel	SP012095
Vonkenvanger 10 st.	SP9320003
Voorfilter	SP9320002 10 st. / SP9320002MP 100 st.
Deeltjesfilter Life+	SP010415 5 st. / SP010415MP 20 st.
Gasfilter Life+	SP009934
Geur voorfilter 10 st.	SP027163

11. Afvoer van het apparaat

 **Opmerking:** Gooi elektrische apparatuur niet weg bij het gewone afval!



Aan het einde van de levensduur van het apparaat en de accessoires daarvan moet u zich houden aan de landelijke en plaatselijke regelgeving voor de verwijdering van het apparaat. Het apparaat bevat onderdelen die niet-milieuvriendelijke of gevaarlijke stoffen bevatten of daarvan gemaakt zijn.

Ter naleving van de AEEA-richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en Europese richtlijn 2011/65/EU betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, en de implementatie daarvan in de nationale wetgeving, moet af te danken elektrische apparatuur afzonderlijk worden ingezameld en ingeleverd bij een daarvoor bestemd milieuverantwoordelijk recyclingbedrijf. De eigenaar van het apparaat is verplicht het af te voeren apparaat aan te bieden bij een regionaal inzamelpunt volgens de aanwijzingen van de lokale overheid of die van een Kemppl-medewerker. Door deze Europese richtlijnen toe te passen, levert u een bijdrage aan een beter milieu en handelt u in het belang van de volksgezondheid.



Electrical and electronic waste – Elektrisk og elektronisk affald – Elektro- und Elektronikschrott – Residuo eléctrico y electrónico. – Sähkö- ja elektroniikkajäte – Déchets électriques et électroniques – Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche – Elektrisch en elektronisch afval – Elektrisk og elektronisk avfall – Odpady elektryczne i elektroniczne – Descarte de eletroeletrônicos – Echipamente electrice și electronice – Электрические и электронные отходы – El- och elektronikavfall – Elektrikli ve elektronik atıklar – 电气和电子废弃物



See information supplied by the RPD manufacturer – Se oplysningerne fra RPD-producenten – Siehe die vom RPD-Hersteller bereitgestellten Informationen – Véase la información suministrada por el fabricante de la unidad RPD – Katso hengityksensuojaimen valmistajan toimittamat tiedot – Voir les informations fournies par le fabricant du RPD – Vedere le informazioni fornite dal produttore RPD – Zie de informatie die is verstrekt door de RPD-fabrikant – Se informasjon som leveres av RPD-tilvirker – Patrz informacje podane przez producenta zaworu – Veja as informações fornecidas pelo fabricante do RPD – Consultați informațiile furnizate de producătorul RPD – См. информацию, предоставленную производителем средств индивидуальной защиты органов дыхания – Se information från RPD-tillverkaren – RPD üreticisinin sağladığı bilgilere bakınız – 请参见 RPD 制造商提供的信息

CE
2834

UK
CA



AS/NZS 1716
Lic. 40175



Declaration of Conformity – Overensstemmelseserklæring – Konformitätserklärung – Declaración de conformidad – Vaatimustenmukaisuusvakuutus – Déclaration de conformité – Dichiarazione di conformità – Verklaring van overeenstemming – Samsvarserklæring – Deklaracja zgodności – Declaração de conformidade – Declarație de conformitate – Заявления о соответствии – Försäkran om överensstämmelse – Uygunluk Beyanı – 符合性声明



userdoc.kemppi.com

 **KEMPPi**